

Jueves, 25 de junio				
9:00 – 9:30	Recepción y entrega de documentación			
9:30 – 10:00	Inauguración oficial			
10:00 – 11:00	A língua pela literatura e a expressão da cultura Maria de Lurdes Correia Fernandes, Catedrática da Faculdade de Letras da Universidade do Porto.			
11:00 – 11:30	Pausa Café			
	Sala de Reuniões (2º Piso)	Sala do DEPER (3er. Piso; Torre A)	Sala 201 (2º Piso)	Sala 203 (2º Piso)
11:30 – 12:00 Comunicaciones	<i>Perspectivas sobre a tradução de obras literárias hispano-americanas em Portugal</i> Isabel Araújo Branco Universidade Nova de Lisboa	<i>La comprensión lectora y la dimensión intercultural en la enseñanza de ELE en Portugal desde los documentos reguladores oficiales en el ámbito universitario</i> Beatriz Moriano, Univesidade Nova de Lisboa	<i>Del autobús, tortilla y Sagrada Familia al camión, mole poblano y Teotihuacán: las variedades lingüísticas y culturales del español en la clase de E/LE</i> Mário Cruz, Instituto Politécnico do Porto, Universidade de Aveiro / Helena Araújo e Sá, Universidade de Aveiro	
12:00 – 12:30 Comunicaciones	<i>Monitorización del desarrollo de la competencia literaria y estrategias de lectura a través del trabajo con microrrelatos</i> Ana Cea Álvarez y Xaquín Núñez Sabarís, Universidade do Minho	<i>Imagología y E/LE en Portugal. Contribución al análisis de manuales</i> Carlos Pazos Universidade do Minho	<i>Rumbear en clase. La rumba catalana, una rebelde con causa</i> Neus Lagunas Universidade Nova de Lisboa	<i>El discurso oral en la clase: un estudio contrastivo entre el portugués y el español</i> Marta Lira Universidade do Porto
12:30 – 13:00 Comunicaciones	<i>A literatura no ensino-aprendizagem de Espanhol Língua Estrangeira</i> Jorge Gonçalves, Agrupamento de Escolas de Freixo de Espada à Cinta	<i>Disponibilidad léxica y enseñanza de vocabulario a aprendices portugueses de Español como Lengua Extranjera</i> Roberto Rubio Universidad de Salamanca	<i>La calle como caleidoscopio: visitas de estudio</i> André Matias Agrupamento de Escolas Alexandre Herculano	<i>¿Por qué enseñar Fraseología en la clase de Español Lengua Extranjera (ELE)?</i> Marta Saracho Instituto Politécnico do Porto
13:00 – 13:30 Comunicaciones	<i>Literatura(s) e interculturalidad en la enseñanza de ELE</i> Noelia Ibarra y Josep Ballester Universitat de València	<i>La selección léxica en ELE: estado de la cuestión y nuevas metodologías</i> Xandra Santos Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto	<i>A perceção da facilidade do espanhol – uma perspetiva diacrónica (séc. XVII)</i> Sónia Duarte Escola Secundária Dr. Joaquim Gomes Ferreira Alves / Centro de Linguística da Universidade do Porto	<i>Hechos históricos con repercusiones lingüísticas</i> Cynthia Potvin Université de Moncton, Canadá
13:30	Almuerzo			
	Sala de Reuniões (2º Piso)	Sala do DEPER (3er. Piso; Torre A)	Sala 201 (2º Piso)	Sala 203 (2º Piso)
15:00 – 16:30 Talleres	<i>Los materiales de ELE en la llamada “era post-método”</i> Antonio Béjar Editorial Difusión	<i>Falsos En-amigos</i> Gala González Pérez Escuela de Hotelería y Turismo de Estoril	<i>El estudiante portugués de ELE- Errores típicos y forma de prevenirlos basándonos en la Psicología y en las Teorías del Aprendizaje</i> María Jesús Fuente Universidade de Aveiro	<i>La grabación en vídeo para trabajar y evaluar la producción oral en clase de ELE</i> Pilar Nicolás Universidade do Porto
16:30 – 17:00	Pausa Café			
17:00 – 18:30 Talleres	<i>Mejor prevenir que curar. La enseñanza de la sintaxis desde una perspectiva contrastiva</i> Marisa Moreda y Fernando Ruiz Univesidade de Minho / Universidade do Porto	<i>De la gran pantalla al aula</i> Miriam Fernández Universidade do Porto	<i>Una imagen vale más que mil palabras: el vídeo como recurso didáctico</i> Clara Molero Editorial Edelsa	<i>Qué poco hemos cambiado: del entremés cervantino al monólogo actual</i> Leonor Novoa y Rosa Ana Paz Colegio Alemán de Madrid / Cursos Internacionales.USC
18:30 – 19:15	O Prado nas Letras: 20 obras, muitos olhares e conversas Ana Sousa, Nuno Resende y Leonor Soares, FLUP			
19:30	Vino de Honor y visita a la exposición de 20 reproducciones de obras del Museo del Prado			
20:30	Proyección de “El perro del hortelano” - Pilar Miró (1996) 108’ (Anfiteatro Nobre)			

Todas las sesiones plenarias se celebrarán en el ANFITEATRO NOBRE

Viernes, 26 de junio				
	Sala de Reuniões (2º Piso)	Sala do DEPER (3er. Piso; Torre A)	Sala 201 (2º Piso)	Sala 203 (2º Piso)
9:00 – 9:30 Comunicaciones	<i>El papel de la gramática interiorizada en el aprendizaje del español por aprendices brasileños y portugueses</i> Secundino Vigón Universidade Federal de Campina Grande (Brasil)	<i>Diferencias en la organización de la información en español y portugués</i> Alberto Gómez Bautista Universidade de Aveiro	<i>Análisis del discurso escrito por aprendices argelinos de E/LE (hacia el modelo del análisis de errores)</i> Amaria Guenaoui Bensaada Universidade de Tlemcen (Argelia)	<i>Una propuesta didáctica para revisar el uso de los pasados a través del cine español actual</i> Vicente Moratal y Juan Hernández Universidade de Coimbra
9:30 – 10:00 Comunicaciones	<i>Variación y variedad de diminutivos, pronombres OD/OI y formas de tratamiento en español-L2/LE para lusohablantes</i> Cecilia Criado de Diego y M.ª Antonieta Andión-Herrero Universidad Nacional de Educación a Distancia	<i>Análisis de necesidades de comunicación y de aprendizaje de estudiantes de ELE de la Universidad de Oporto</i> Mirta Fernández Universidade do Porto	<i>Errores en la producción escrita de alumnos lusófonos: análisis y estrategias de autocorrección</i> Tamara Flores Pérez Universidade da Beira Interior	<i>El diseño curricular de la asignatura de español en la enseñanza básica portuguesa</i> Rogelio Ponce de León Universidade do Porto
10:00 – 11:00	50 años enseñando lenguas extranjeras (1965-2015): ¿Qué no hemos hecho bien? José Manuel Vez Catedrático de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Santiago de Compostela.			
11:00 – 11:30	Pausa Café			
	Sala de Reuniões (2º Piso)	Sala do DEPER (3er. Piso; Torre A)	Sala 201 (2º Piso)	Sala 203 (2º Piso)
11:30 – 12:00 Comunicaciones	<i>Análisis de la disponibilidad léxica específica de estudiantes universitarios de Salamanca y Oporto. Propuesta de elaboración de un diccionario terminológico bilingüe español-portugués en fisioterapia</i> Yanira Navarro Marrero Universidad de Salamanca	<i>El falso problema de los falsos amigos</i> Carlos de Miguel Universidade de Aveiro	<i>Nuevas perspectivas en la Enseñanza/aprendizaje del componente fónico</i> Elena Gamazo y María Luisa Aznar Universidade de Coimbra	<i>Propuestas didácticas para el desarrollo de la competencia digital en la clase de ELE</i> Mercedes Fuentes Universidad de Khon Kaen (Tailandia)
12:00 – 12:30 Comunicaciones	<i>Coaching financiero en la clase de español para los negocios</i> Álvaro Banderas Moreno Universidad de Khon Kaen (Tailandia)	<i>Falsos amigos. ¡Ya llega! O mejor, ¡Ya basta!</i> Francisco José Fidalgo Enríquez Universidade da Beira Interior	<i>El español invisible: la ilusión de la percepción fonética y escrita del español en portugueses</i> Antonio Chenoll Universidade Católica Portuguesa	Presentación Institucional <i>Diferencias y similitudes entre los exámenes DELE de adultos y adolescentes</i> Juana María Feijoo Lorenzo Instituto Cervantes de Lisboa
12:30 – 13:00 Comunicaciones	<i>La clase de ELE en la Escuela de Turismo: ejemplos de buenas prácticas</i> Helena Lourenço Escola de Hotelaria e Turismo de Portimão	<i>La presentación oral en E/LE. Hacia un modelo didáctico para su enseñanza en contexto escolar</i> Selene Vázquez Ruiz Universidade Nova de Lisboa	<i>Hábeas corpus: busca, compara y, si encuentras algo mejor, úsalo</i> José Manuel Giménez García Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro	
13:00	Almuerzo			
	Sala de Reuniões (2º Piso)	Sala 204 (2º Piso)	Sala 201 (2º Piso)	Sala 203 (2º Piso)
14:30 – 16:00 Talleres	<i>El uso del vídeo en el aula. Actividades comunicativas de la lengua orientadas al desarrollo del componente audiovisual</i> Carlos Barroso SGEL	<i>Como crear materiales para la clase de ELE con herramientas de autor</i> Andrea Rodríguez Iglesias Universidade do Porto	<i>La Geografía en la clase de ELE: compartiendo y aprendiendo</i> Dolores Pevida Llamazares Universidad de Oviedo	<i>'Esta vez dejadme ser feliz'. Actividades para trabajar las emociones en las clases de español/lengua extranjera a partir de las Odas elementales de Pablo Neruda</i> María Dovigo Agrupamento de Escolas de Alvalade
16:00 – 16:30	Pausa Café			
16:30 – 18:00 Talleres	<i>Cómo preparar una clase para nivel intermedio: estrategias y recursos</i> Alberto Madrona Edinumen	<i>¿Te consideras un/a buen/a profesor/a de ELE? La importancia de conocer nuestro perfil competencial docente para desarrollarnos profesionalmente</i> Marta Pazos Universidade do Porto	<i>Literatura: La biografía y la descripción en diferentes textos literarios</i> Montserrat Villar González Tía Tula Colegio de Español	<i>Yo gamifico, ¿tú gamificas? Las posibilidades de la gamificación en el aula de ELE</i> Mónica Barros Universidade do Porto
18:00 – 19:00	Presentaciones Institucionales - Situación de la enseñanza del español Consejería de Educación de la Embajada de España, Instituto Cervantes, Ministério da Educação e Ciência, Universidade de Aveiro y APPELE			
19:30	Muerte de un ciclista - Juan Antonio Bardem (1955) 88' (Anfiteatro Nobre)			

Todas las sesiones plenarias se celebrarán en el ANFITEATRO NOBRE

Sábado, 27 de junio				
9:00 – 10:00	Reunión de APPELE			
10:00 – 11:30 Talleres	Sala de Reuniões (2º Piso)	Sala do DEPER (3er. Piso; Torre A)	Sala 201 (2º Piso)	Sala 203 (2º Piso)
	<i>Sangre de unicornio, una fábula de cine con moraleja para ositos</i> Moncho Iglesias Sichuan International Studies University (China)	<i>Gamificación en el aula de ELE</i> Cristina Herrero Editorial Enclave-ELE	<i>El ministerio del tiempo: Cómo conocer la historia de España</i> Carlos Roberto Morales Taronja School, Valencia	<i>Herramientas digitales en el proceso de enseñanza/aprendizaje de lenguas extranjeras</i> Elena Gamazo y Estefanía Mañas Universidade de Coimbra / Universidade Nova de Lisboa
11:30 – 12:00	Pausa Café			
12:00 – 13:00	Lingüística de corpus, investigación lingüística y enseñanza de lenguas Guillermo Rojo Catedrático de Lengua Española de la Universidad de Santiago de Compostela y miembro de la Real Academia Española.			
13:00	Clausura			
13:30	Entrega de certificados			

Todas las sesiones plenarias se celebrarán en el ANFITEATRO NOBRE